

formulaire	استمارة
demande de changement d'emploi	طلب تغيير مهنة
renseignements	معلومات
permis de travail	رخصة عمل
source	مصدر
qualifications scientifiques	مؤهلات علمية
chauffeur particulier	سائق خاص
expérience pratique	خبرة عملية
attestation	إقرار
cité plus haut	الموضح أعلاه
salarié	عامل مأجور
responsabilités et devoirs	مسئوليات وواجبات
patron, employeur	صاحب العمل
catégorie de permis	نوع الترخيص
documents particuliers	وثائق خاصة
dossiers	ملفات
rendez-vous professionnels	مواعيد مهنية
qualification manifeste	مهارة ظاهرة
nombreuses qualifications	مؤهلات متعددة
section de l'emploi	قسم التوظيف
pas d'inconvénient	لا مانع من
amende	غرامة
nombreuses fautes	مخالفات عديدة
code de la route	قانون السير
jusqu'ici	لحد الآن

الجواب

رأى قسم التوظيف : لا مانع من الموافقة على

هذا الطلب

الموظف المختص : فلان الفلاني

توقيعه : -----

التاريخ : ١ أغسطس ٢٠٩٢

رأى القسم المختص : من دراسة هذا الطلب

نرى عدم الموافقة على تغيير المهنة ، وذلك

للأسباب التالية :

١- سبق لصاحب العمل أن قدم عشرة طلبات

من هذا النوع خلال سنتين

٢- سبق للعامل أن قدم طلبات أخرى مدعياً

فيها حصوله على شهادات جامعية غير التي

يذكرها هنا

٣- هناك خمسون غرامة يحق للعامل لمخالفات

عديدة لقانون السير لم تدفع لحد الآن

الموظف المختص : فلان الفلاني

توقيعه : -----

مدير قسم القوى العاملة : فلان الفلاني

توقيعه : -----

معلومات عن صاحب العمل والمهنة الجديدة

اسم صاحب العمل : فلان الفلاني

عنوانه : ١ شارع العاصمة

رقم الهاتف : ٩٩ ٩٩ ٩٩ ٩٩ ٩٩

نوع الترخيص لمزاولة النشاط : دائمي

رقمه : ٩٩٩

تاريخه : ١ يونيو ٢٠٩٢

مصدره : وزارة العمل

المهنة المطلوب التغيير إليها : سكرتير خاص

وصف مسؤولياتها وواجباتها : متابعة الرسائل

والإجابة عليها ، تلقي المكالمات الهاتفية ، تنظيم

الوثائق الخاصة في ملفات ، متابعة المواعيد المهنية

والخاصة ، المشاركة في استقبال الضيوف .

الأسباب الموجبة لتغيير المهنة : المهارة الظاهرة

للعامل ومؤهلاته المتعددة

إقرار : أقر أنا الموضح اسمي أدناه

بصحة المعلومات الواردة أعلاه

وأنه قد تم التثبيت من قبلنا لإجادة

العامل المذكور للمهنة المطلوب

التغيير إليها وتأهله لشغلها .

صاحب العمل أو المسؤول المختص : فلان

الفلاني

توقيعه : -----

التاريخ : ١ يوليو ٢٠٩٢

الختم

استمارة طلب تغيير مهنة

معلومات عن العامل

اسم العامل : فلان الفلاني

جنسيته : فرنسي

تاريخ ميلاده : ١ يناير ٢٠٦١

رقم الجواز : ٩٩٩٩٩٩

تاريخه : ١ فبراير ٢٠٩١

مصدره : مديرية باريس

رقم الإقامة : ٩٩٩

تاريخها : ١ مارس ٢٠٩١

مصدرها : مديرية العاصمة

رقم رخصة العمل : ١٩١٩١

تاريخها : ١ أبريل ٢٠٩١

مصدرها : وزارة العمل

المهنة الحالية حسب رخصة العمل : سائق سيارة خاص

مدة الخدمة لدى صاحب العمل : سنة واحدة

المؤهلات العلمية : الشهادة الثانوية ورخصة سيطرة من صنف ب

شهادات الخبرة العلمية في المهنة الجديدة : بكالوريوس في القانون العالمي من جامعة

أوكسفورد وليسانس في اللغة الإنجليزية والأدب الإنجليزي من جامعة السوربون

إقرار : أقر أنا الموضح اسمي أعلاه بأنني لا أمانع في تغيير مهنتي من

سائق سيارة خاص إلى سكرتير خاص وإنني كعامل مأجور مستعد لما

يترتب على ذلك من مسؤوليات وواجبات لدى صاحب العمل .

توقيع العامل : -----

التاريخ : ١ مايو ٢٠٩٢